### **РОЗСОХА Андрей Владимирович**,

### (*г. Нинбо, провинция Чжецзян, КНР*)

### заведующий отделом английского языка как иностранного

###  международной школы Бинхай Нинбо

valentina.rozsokha@hotmail.com

### **КОГНИТИВНЫЙ АСПЕКТ**

### **ИРОНИЧЕСКОГО ДИСКУРСА Н. А. ТЭФФИ**

### Ирония с позиций когнитивной лингвистики рассматривается в работах таких исследователей, как С. Н. Балашов, И. А. Котюрова, К. М. Шилихина, О. П. Ермакова, Н. М. Ротанова, Е. А. Печенихина, Т. И. Иваненко, С. И. Походня, Э. Лапп, Р. Гиббс и Х. Колстон, О. Фр. Боллнов и др.

### В исследовании иронического дискурса Н. А. Тэффи с позиций когнитологии основополагающим для нас стало понятие «когниция», данное В. З. Демьянковым: «*Когниция* – не орнаментальный иноязычный вариант термина *познание*, а скорее процедуры получения и использования «предзнаний» (в том числе и обыденного «со-знания») – разновидности мыслительных операций, обслуживающих и сопровождающих восприятие (в частности, обработку) и продуцирование как знаний, так и языковых выражений для этих знаний» [1, с.5].

### Иронический дискурс Н. А. Тэффи, как правило, строится на классическом несоответствии высказывания какой-либо ситуации или контексту.

### Адресатом иронических интенций Н. А. Тэффи является читатель. Автор-наблюдатель (см. рассказы «Жизнь и воротник», «Ничтожные и светлые», «Подарок», «Экзамен» и др.) или автор-собеседник (см. рассказы «Свои и чужие», «Маляр (Загадка бытия)», «Северные люди» и др.) в таком случае опирается на универсальные когниции, объединяющие его и адресата, и предполагает, что благодаря этим «предзнаниям», адресат сможет идентифицировать умышленно неверное высказывание как иронию.

### В случае отсутствия общих «со-знаний» у автора и адресата, как, например, в разделе «Всемирной истории» (современный читатель вряд ли знаком с учебником истории Д. Иловайского, хорошо известным в конце XIX – начале XX вв., который можно считать «порождающим» текстом для этого цикла рассказов Н. А. Тэффи), ироническое восприятие становится неполным, так как часть информации оказывается потерянной. Однако иронический эффект не теряется: достигается он разрушением всё тех же, стереотипных, общих для адресанта и адресата, когнитивных звеньев, когнитивных цепочек. Столкновение универсальных представлений о положительном и отрицательном, правильном и неправильном, логичном и нелогичном, уместном и неуместном помогает автору передать иронические интенции.

### Наше исследование иронического дискурса Н. А. Тэффи позволило выявить амбивалентность иронии по отношению к критерию истинности. Ключом к декодированию лингвокогнитивной структуры иронии является общий семантическим модуль, который можно квалифицировать как когнитивный диссонанс особого рода – несовпадение ожиданий адресата и интенций адресанта. Адресат ищет пути для декодирования сказанного, используя информацию контекста и подтекста, и в результате интерпретирует высказывание как ироническое.

1. Демьянков В. З. Когниция и понимание текста // Вопросы когнитивной лингвистики. М.: Институт языкознания; Тамбов: Тамбовский гос.университет им. Г. Р. Державина, 2005. – №3 (006). – С. 5–10. [Электронный ресурс] / В. З. Демьянков. – Режим доступа к ресурсу: https://cyberleninka.ru/article/n/kognitsiya-i-ponimanie-teksta.pdf